

Cómo actualizarse en Inglés en 2.000 horas sin morir en el intento_____

Elisa Araceli Albarrán León
Rolando Adrián Abúndez Ramírez

Este artículo comprende las experiencias de dos profesores de Inglés vividas durante el diplomado de esa especialidad. Su visión irónica resalta, por un lado, el trabajo exhaustivo que implica cursar este diplomado y, por el otro, la riqueza que obtuvieron después de haberlo cursado.

En México es común que quienes se dedican a enseñar Inglés como lengua extranjera sean personas con muy diversas profesiones; lo mismo hay ingenieros que filósofos, gente con estudios en administración o pedagogía, politólogos, químicos, abogados, administradores, contadores y hasta algunos que decidieron estudiar la licenciatura en enseñanza del Inglés o letras inglesas.

Dentro de este inmenso mosaico de profesiones, todos los profesores coinciden en dos puntos clave:

- 1) Todos, o casi todos, tienen un manejo eficiente de la lengua inglesa, es decir, leen bastante bien, escriben un poco

Los profesores de bachillerato de Inglés en México parten de muy diversas titulaciones. Este hecho hace necesaria una formación específica y actualizada en la enseñanza de esta disciplina.

menos, hablan con regular fluidez y entienden con regularidad lo que se les dice en la lengua extranjera.

- 2) Definitivamente, los profesores que se formaron en áreas distintas a la enseñanza del Inglés como lengua extranjera han descubierto que como maestros de éstas las oportunidades de trabajo son mayores y en muchos casos mejores que las que su profesión les pudiera brindar.

En cuanto a su formación como profesores de inglés, la gran mayoría de ellos cuenta con un *Teacher's Diploma* que los acredita como tales. Dicho documento es obtenido casi siempre en instituciones privadas. Desafortunadamente, sólo unas cuantas de estas escuelas cuentan con programas verdaderamente profesionales.

En este panorama están inmersos los profesores que trabajan en el subsistema de bachillerato con que cuenta la Universidad Nacional Autónoma de México. Tanto las preparatorias como los Colegios de Ciencias y Humanidades tienen un serio déficit de personal realmente capacitado en el área de enseñanza del Inglés.

La UNAM, institución preocupada por mejorar la calidad de la enseñanza en sus aulas, cuenta con programas estratégicos, como el Programa de Apoyo a la Actualización y Superación del Personal Docente del Bachillerato de la UNAM (PAAS) que tiene como metas: a) actualizar a los docentes en

su disciplina y b) crear "líderes académicos" en áreas como Inglés (entendiendo por líder académico al docente que es capaz de coordinar, desarrollar y motivar el trabajo colegiado de manera sistemática en una disciplina específica). Las 2.000 horas de trabajo académico que integran el PAAS lo convierten en un programa único en el mundo. Por una parte, sólo en México existen los "valientes" para someterse a casi 12 horas de trabajo académico intenso de lunes a viernes teniendo los fines de semana "libres" para terminar tareas y leer lo que faltó en la semana y, por la otra, sólo en México existe una institución como la UNAM para desplegar una impresionante maquinaria humana e institucional que sea capaz de distribuir los recursos económicos y de infraestructura para hacer este programa posible.

Para ingresar al PAAS es necesario estar sano, tener como único vicio el trabajo académico, ser capaz de dormir entre 4 y cinco horas diarias, tener deseos de desligarse por un año de amigos, familia, vecinos y cuanto relación humana que pueda distraer a los selectos estudiantes de su formación como líderes, además de ser aficionado a alguna que otra actividad deportiva, dado que el programa recupera aquel viejo lema de "mente sana en cuerpo sano". Una vez que el profesor es aceptado después de haber superado los filtros de selección para ingresar al programa, que por cierto parecen infinitos, ya que van desde exámenes de conocimientos en el área de especialidad hasta pruebas de personalidad

y condición física, cada agosto —como desde hace cinco años— empieza la carrera y el reto de terminar 2.000 horas de trabajo en bien de la mejora del proceso de enseñanza-aprendizaje en la UNAM.

Un día típico en el programa PAAS inicia a las 9.00 de la mañana, con tres horas de idioma de lunes a viernes. A las doce del día siguen cursos de diversos temas como: Psicología Educativa, Computación y Redacción, distribuidos a lo largo del año de la estancia en el programa.

A las dos en punto de la tarde, nuestros futuros líderes académicos apenas van iniciando la jornada de trabajo, y a esa hora toman 60 minutos de acondicionamiento físico de martes a viernes, en las instalaciones deportivas de la UNAM. Es justo mencionar que dicha actividad resultó de gran ayuda a los estudiantes para relajarse y distraerse un poco de la pesada carga del diario acontecer. Una vez terminadas las carreritas en corto, los saltitos adelante y atrás, con la camiseta de la UNAM bien sudada, cada estudiante desarrolla habilidades para bañarse, vestirse y comer en menos de 30 minutos. Para continuar un día común y corriente de trabajo en el programa PAAS, a las cuatro en punto inicia el diplomado de la especialidad, que dura cuatro horas diarias, es decir, hasta las ocho de la noche de lunes a viernes.

Cabe mencionar que este intenso ritmo de trabajo que dura un año entero, tiene sus

recompensas al final del mismo. Por una parte, cada profesor participante termina el programa lleno de nuevas ideas para implementar en el salón de clase, es más consciente de su papel como educador, no sólo en la UNAM, sino también en el país, al mismo tiempo, durante todo el transcurso del PAAS, ha desarrollado un proyecto de trabajo que ataca directamente problemas relacionados con su práctica docente a nivel aula, escuela e institución, listo para incorporarse a su regreso al plantel de adscripción.

El diplomado de la especialidad en Inglés es sin duda alguna un gran sustento teórico que fortalece la práctica docente. Cada módulo del mismo tiene como objetivo hacer reflexionar al profesor sobre su quehacer cotidiano en el salón de clases y mostrarle las diferentes teorías pedagógicas vigentes en el área de la lingüística aplicada. En las trescientas horas asignadas al diplomado de la especialidad, los profesores realmente enriquecen sus conocimientos en disciplinas como psicolingüística, gramática pedagógica y sociolingüística, entre otros saberes fundamentales para la práctica profesional de la enseñanza del Inglés como lengua extranjera. Podemos decir con certeza que, al final del programa, el docente tiene una visión más amplia e integral de su labor académica.

Uno de los aspectos más importantes que ofrece el PAAS para la actualización de los profesores, es la estancia de investigación y

observación didáctico-pedagógica que se lleva a cabo en el extranjero. Por ello, como buenos feligreses del conocimiento, los profesores pertenecientes a la primera generación de Inglés en el programa, partimos a Montreal con cada uno de nuestros sentidos bien despiertos, listos para absorber cuanta experiencia se nos presentara en el camino, preparados para recibir nuevas ideas, otra cultura y ansiosos por soltarnos a hablar, con tremenda verborrea, en la lengua que enseñamos. El pequeño detalle fue descubrir que Montreal es una ciudad principalmente francófona.

En este escenario de fulgor intelectual, llegamos a la Universidad de McGill con un manojo de expectativas por cumplir. Todos los profesores de Inglés esperábamos recibir una actualización en nuestro área, queríamos saber y observar cómo se las ingeniaban en aquellos rumbos para enseñar otra lengua distinta de la materna. Afortunadamente, todas estas expectativas fueron satisfechas.

Por su parte, la Universidad de McGill nos recibió con los brazos, puertas y edificios abiertos. Tan es así que los dos cursos que tomamos fueron diseñados especialmente para nosotros. De esta manera, nuestra estancia en la Universidad de McGill se concretó en dos cursos: uno dedicado a los aspectos lingüísticos del Inglés y otro enfocado a los aspectos metodológicos de su enseñanza como lengua extranjera. Cada uno de estos cursos tuvo una duración de cinco semanas, y se concentraron en dos

líneas: la primera de ellas fue un intercambio de experiencias como profesores de Inglés en contextos distintos, y la segunda línea estuvo dirigida a la necesidad de ver nuestra práctica cotidiana con ojos críticos y analíticos. Es decir, más allá de poner actividades muy dinámicas y atractivas para nuestros alumnos, preguntarnos por qué decidimos implementar una actividad específica y cómo la desarrollamos en el salón de clase. Todo esto resultó una experiencia enriquecedora, ya que tuvimos la oportunidad de participar en un diálogo entre pares con los profesores de la Universidad de McGill. Por lo anterior podemos decir que cada uno de los profesores de Inglés regresamos a México orgullosos de:

- 1) Darnos cuenta de que en muchos aspectos relacionados con la enseñanza del Inglés como lengua extranjera estamos al día.
- 2) Comprobar que hemos sido capaces de adaptar muchas cosas que se hacen en otros países a nuestro contexto con buenos resultados.

Por supuesto, el aprendizaje no se concentró del todo en la Universidad de McGill, la cual nos preparó un excelente programa de actividades culturales que consistieron desde asistir a un juego de béisbol, hasta la sublime interpretación de las coreografías de la Compañía Nacional de Ballet Canadiense.

Dado que los aprendizajes más significativos casi siempre se desarrollan en un contexto

informal, estos recorridos por la ciudad, donde visitamos museos, asistimos a una obra de teatro y tuvimos la oportunidad de platicar con la autora de la misma, hicieron que nuestra estancia en Montreal fuera una experiencia inolvidable en nuestras vidas como académicos y seres humanos.

Intentar enseñar a otro a hablar una nueva lengua va más allá de explicar reglas gramaticales y proporcionar listas de vocabularios; aprender una segunda lengua implica aprehender una nueva cultura, adentrarse en valores distintos a los nuestros y estar dispuesto a respetar otras formas y estilos de vida. Gracias a que los profesores estuvimos alojados en casas con familias canadienses, pudimos sumergirnos durante cinco semanas en un mundo nuevo que abrió nuestros sentidos y sentimientos a nuevos puntos de vista. No fue fácil adentrarnos en una sociedad cuya lengua oficial es el Francés, pues nosotros somos angloparlantes. Todo ello nos puso del otro lado del espejo, del lado del que no sabe (como nuestros alumnos), donde la paciencia y comprensión son fundamentales.

Nuestra estancia en Montreal fue todo un éxito porque en la Universidad de McGill hablábamos con nuestros pares canadienses de teorías y técnicas acerca de cómo

enseñar una lengua de manera idónea, y afuera (en las calles, en casa viendo la televisión, escuchando el radio, tomando el metro) practicábamos dichos saberes en un contexto real.

De esta forma, el papel del egresado del programa PAAS conlleva una gran tarea que lo induce a ser el eje conductor de proyectos académicos que deberán estar enmarcados en una visión innovadora, planeada con objetivos y metas a corto, mediano y largo plazo. Es aquí donde el profesor, egresado del PAAS, se enfrentará a la difícil transición del proyecto escrito a la realización concreta del mismo en su cotidianidad académica.

Por otra parte, tanto la Preparatoria, como el Colegio de Ciencias y Humanidades se ven beneficiados con los egresados PAAS, al contar con personal altamente cualificado en áreas específicas como la enseñanza del Inglés como lengua extranjera. Sin duda, las dos mil horas de trabajo a las que se someten los profesores son una prueba fehaciente de su amor, compromiso e interés por mejorar la calidad de la enseñanza en la UNAM.

P.D.: Por supuesto que sí es posible actualizarse en dos mil horas de trabajo y sentirse más vivo que nunca.

Resumen

En este artículo se comenta la importancia de la actualización de profesores que imparten la materia de Inglés como lengua extranjera, fundamental dentro del contexto del bachillerato de la UNAM, la cual necesita, cada vez más, profesores mejor preparados en esta área del conocimiento. Por ello, programas como el PAAS son pieza fundamental para el desarrollo de dicha tarea.

Las dos mil horas que componen al programa se traducen en un diplomado en la enseñanza del Inglés, una estancia de cinco semanas en la Universidad de McGill (en Montreal, Canadá) y diversos cursos (todos enfocados a una actualización integral que apoya la formación de líderes académicos quienes a su vez serán los responsables de propiciar la implantación de programas académicos y enriquecer el trabajo colegiado).

Palabras clave: Actualización, Inglés, lengua extranjera, líderes académicos.

Abstract

Updating teachers of English as a foreign language (TEFL) in the high school system of the UNAM has become an essential issue due to the great need of having teachers with a better background in the TEFL area. Hence the developing of programs such as the PAAS, is fundamental to update English teachers.

The PAAS program consist of 2,000 hours of work which are distributed in a Diploma in TEFL, a five-week stay at McGill University (in Montreal, Canada) and several courses; all of them aimed to the integral updating of academic leaders who will be responsible of encouraging and developing academic projects and team work in the schools where they work.

Key words: Updating, TEFL, academic leaders.

Elisa Araceli Albarrán León

UNAM - CCH Sur
Callejón del Toro No. 9 Interior 3. Barrio de San Francisco
México, D.F., C.P. 10810

Rolando Adrián Abúndez Ramírez

UNAM - ENP 9
Calle 17 No. 135. Colonia Pro-Hogar
México, D.F., C.P. 02600